



**ZWISCHEN SCHATZKISTE UND PANDORA-**

**BOX: SPRACHE UND ALLTAG**

13.04.2026, 19:00-21:00

50stes Ugat-Treffen





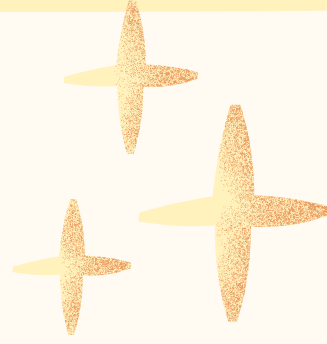
# MODERATION

---

Larissa

Pronomen: sie/ihr

# ALLGEMEINE

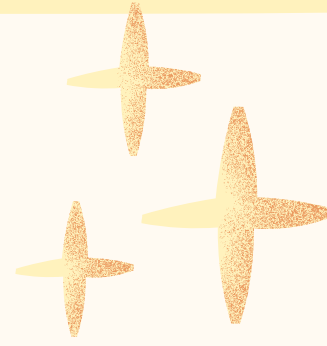


# HINWEISE

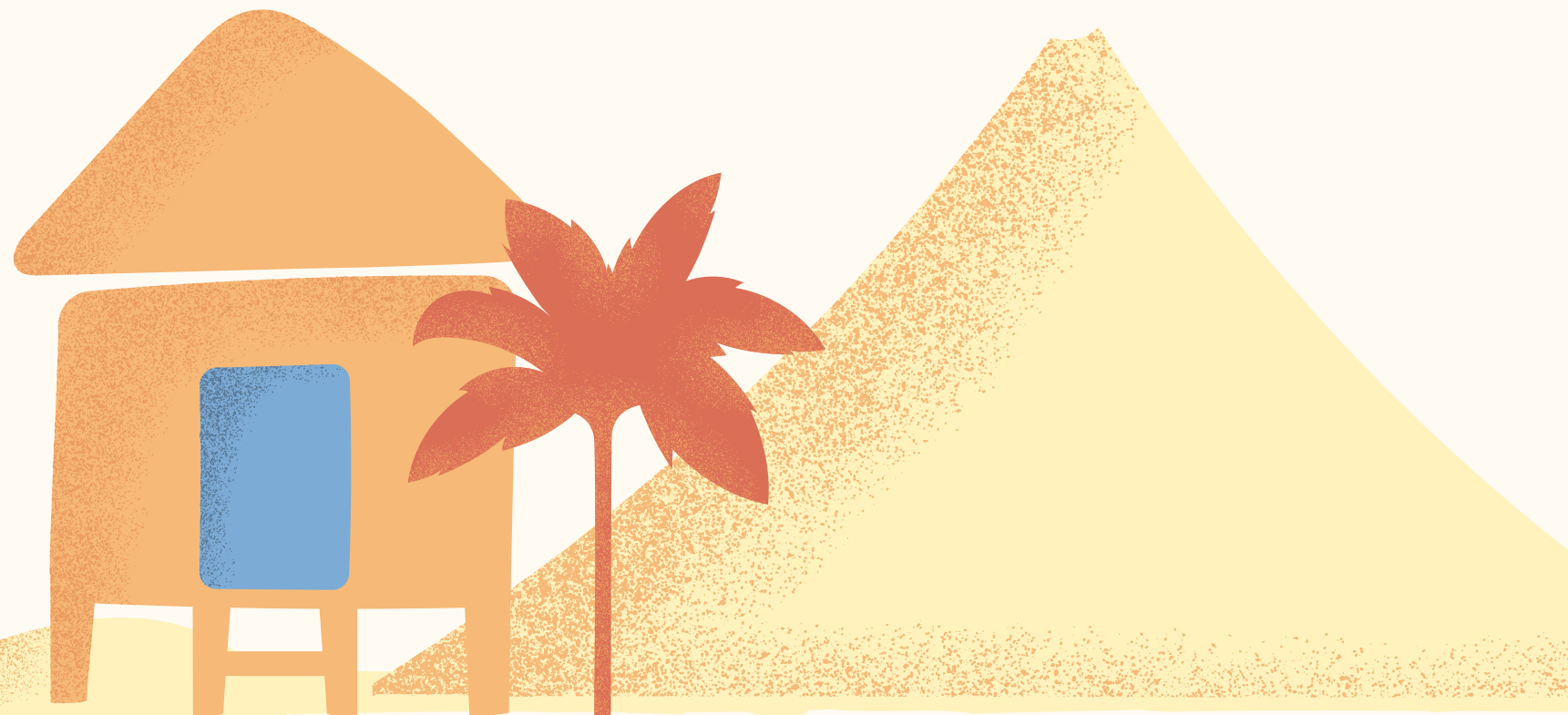
- Das Treffen wird nicht mitgefilmt.
- Wir verwenden Mentimeter, Teilnahme nicht verpflichtend.
- Ihr erhaltet die PowerPoint im Nachgang.



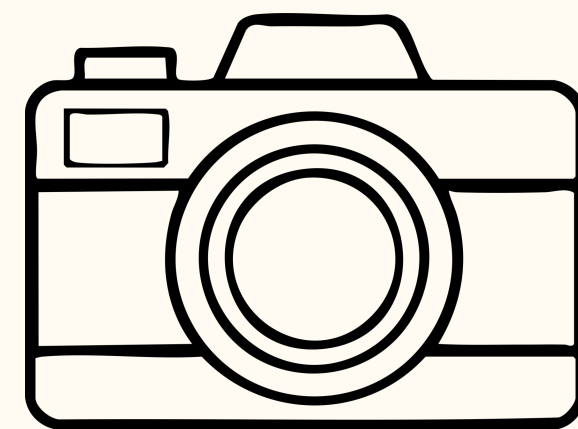
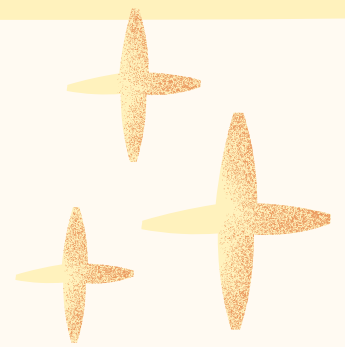
# Wünsche für das heutige Miteinander



- Ziel des Treffens ist, dass ihr etwas davon habt, deshalb bringt euch gerne jederzeit ein.
- Achtet aufeinander und respektiert andere Meinungen, meldet euch, wenn ihr euch unwohl fühlt.
- Menschenfeindliche und antidemokratische Meinungen werden nicht geduldet.



# Wünsche für das heutige Miteinander



Kamera an, Mikro aus



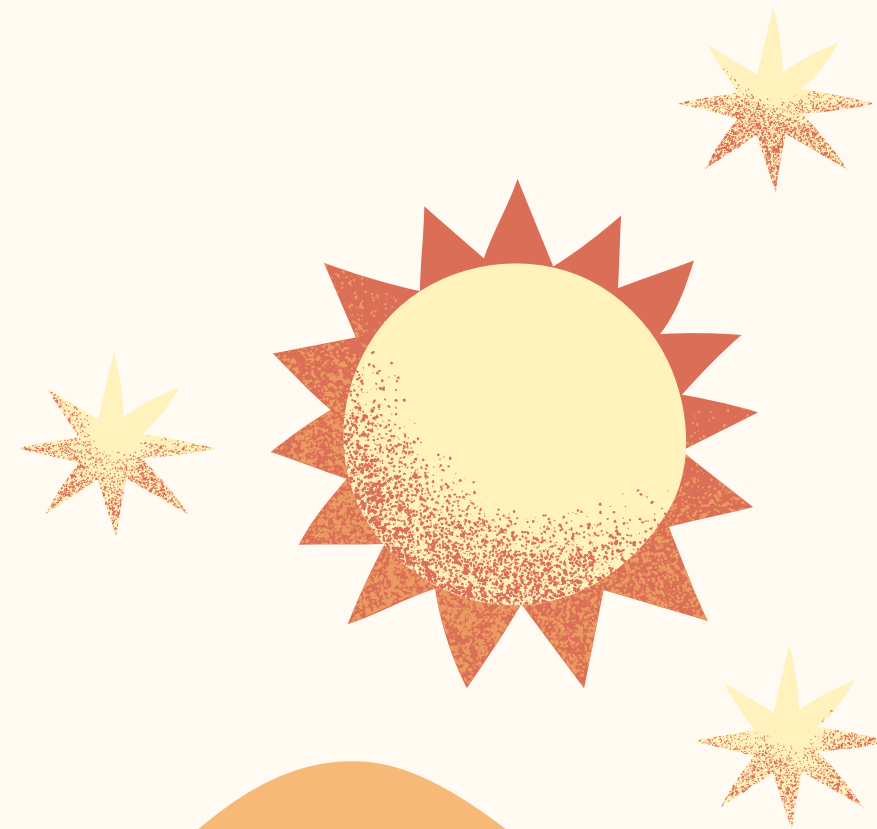
Fehlerfreundlichkeit und Umsicht



# WAS ERWARTET UNS HEUTE...

## ABLAUF

- Chika-Chika
- Austausch: Zwischen Schatzkiste und Pandora-Box: Sprache und Alltag
- Vorstellung: Ausstellung "Rumble in the Archive"



# CHIKA-CHIKA UND VORSTELLUNG DER NEUEN HALO-HALOS

- Wer ist heute das erste Mal da?
- Chat: 2# Name, Wohnort
- Wortwolke: 50stes Ugat Treffen, Was kommt dir in den Sinn, wenn du ans Halo Halo Netzwerk denkst?





# ZWISCHEN SCHATZKISTE UND PANDORA-BOX: SPRACHE UND ALLTAG

Welche Sprachen werden am meisten gesprochen?

- Filipino ungefähr 20.Mio Sprecher\*innen
- Es gibt 175-182 verschiedene gesprochenen Sprachen
- Heute: Offizielle Amtssprachen: Filipino und English
  
- Visayan languages: es gibt mehr als 30 Visayan Sprachen
- Cebuano: 20 Mio. Sprecher\*innen, am meisten gesprochene Visayan Sprache ([https://en.wikipedia.org/wiki/Bisayan\\_languages](https://en.wikipedia.org/wiki/Bisayan_languages)), andere Quellen sprechen von 14. Mio Sprecher\*innen ([https://en.wikipedia.org/wiki/Cebuano\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Cebuano_language))
  
- Keine "Dialekte", sondern Sprachen
- Waray: Tagalog Sprecher\*innen verstehen die Sprache nicht

- Quellen: [https://en.wikipedia.org/wiki/Filipino\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Filipino_language)
- <https://de.wikipedia.org/wiki/Filipino>, <https://studiyo-filipino.ch/der-wert-einer-sprache-gedenkmonat-august-fuer-die-philippinische-nationalsprache/>  
[https://en.wikipedia.org/wiki/Bisayan\\_languages](https://en.wikipedia.org/wiki/Bisayan_languages)



# ZWISCHEN SCHATZKISTE UND PANDORA-BOX: SPRACHE UND ALLTAG

## Kolonialzeiten

- Spanische Kolonialzeit (1565-1898): Spanisch als Verkehrssprache, keine einheitliche Sprache
- USA-amerikanische Kolonialzeit (1898 bis 1946): Spanisch und Englisch Amtssprachen

## Befreiung

- 1930er-Jahren: Filipino als Amtssprache
- Idee des Filipino: Nationalsprache zu etablieren
- Außer Tagalog fast keine weiteren Einflüsse von anderen philippinischen Sprachen

- Quellen: [https://en.wikipedia.org/wiki/Filipino\\_language](https://en.wikipedia.org/wiki/Filipino_language)
- <https://de.wikipedia.org/wiki/Filipino>, <https://studiyo-filipino.ch/der-wert-einer-sprache-gedenkmonat-august-fuer-die-philippinische-nationalsprache/>



# ZWISCHEN SCHATZKISTE UND PANDORA-BOX: SPRACHE UND ALLTAG

Sprachen und Nutzen: Was können wir uns merken?

- Sprache politisches Instrument seit Kolonialzeiten
- Wird im Alltag zur Verständigung genutzt
- Wer spricht welche gemeinsame Sprache?
- Mehrsprachigkeit Teil der Philippinen
- Große sprachliche Vielfalt
- Tagalog und Cebuano meisten Sprecher\*innen



# ZWISCHEN SCHATZKISTE UND PANDORA-BOX: SPRACHE UND ALLTAG

## Sprache und Identität

- kann Zugehörigkeit schaffen oder absprechen
- signalisieren soziale Herkunft, Bildung, Region, Zugehörigkeit zu einer Gruppe
- Mittel der Kommunikation

## Sprache und Alltag

- Wann spricht man welche Sprache?
- Spricht man in der Schule/Uni die gleiche Sprache wie zu Hause?
- An Situation gebunden, amtliche Sprache Englisch auf den Philippinen
- Sprache Zugang zu Wissen (Macht)



# ZWISCHEN SCHATZKISTE UND PANDORA-BOX: SPRACHE UND ALLTAG

## Mehrsprachigkeit als Alltag

- die meisten Filipinxs sprechen mehrere Sprachen
- wechseln zwischen Sprachen (Code Switching) je nach Inhalt, Situation
- Bereicherung

## Sprache und mein Leben


- Festlichkeit: zwei Tische
- Identität-Hustel: keine philippinische Sprache
- Wichtigkeit von Englisch, um überhaupt im Land alleine sprechfähig zu sein
- Kommunikation mit meiner philippinischen Familie, nicht immer einfach
- Sprachen Bereicherung (Wissen, Ideen, Menschen)
- Emotionen (Wut, Trauer): Sprachen meiner Mama in Deutschland als Dialekt "abgestempelt" werden (Machtasymetrie)



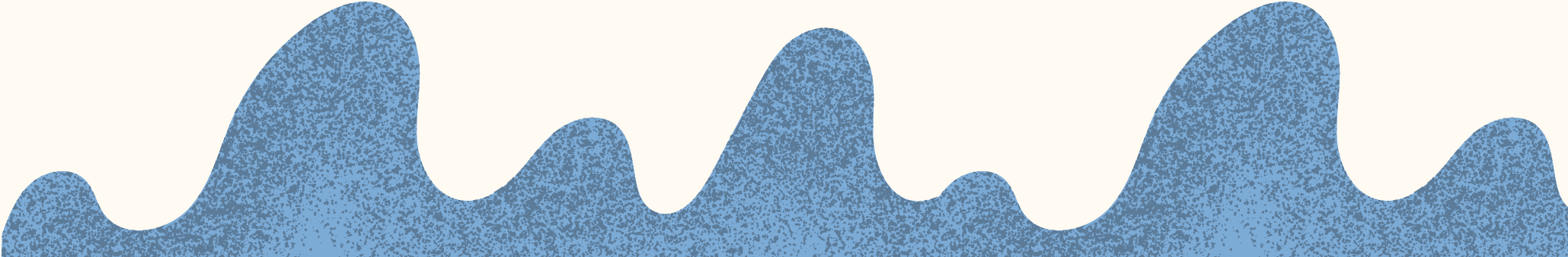


menti.com  
2238 9171

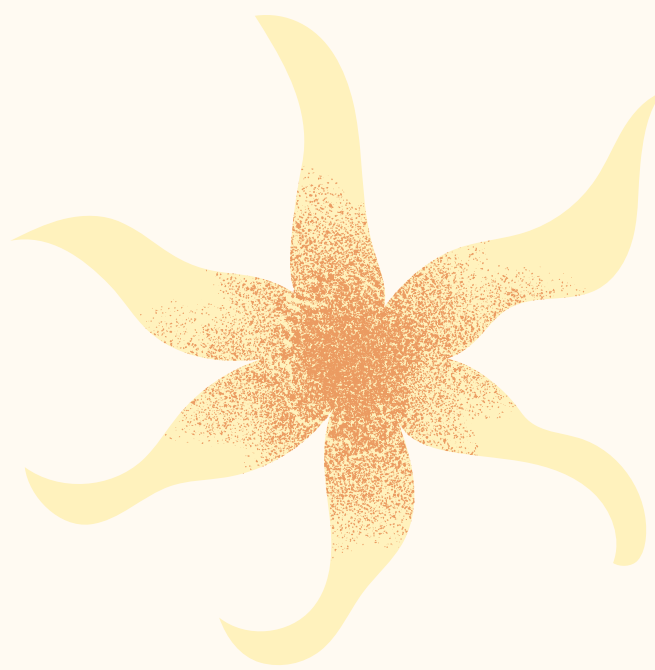
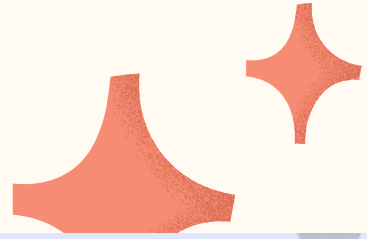
<https://www.menti.com/alncofs519iq>



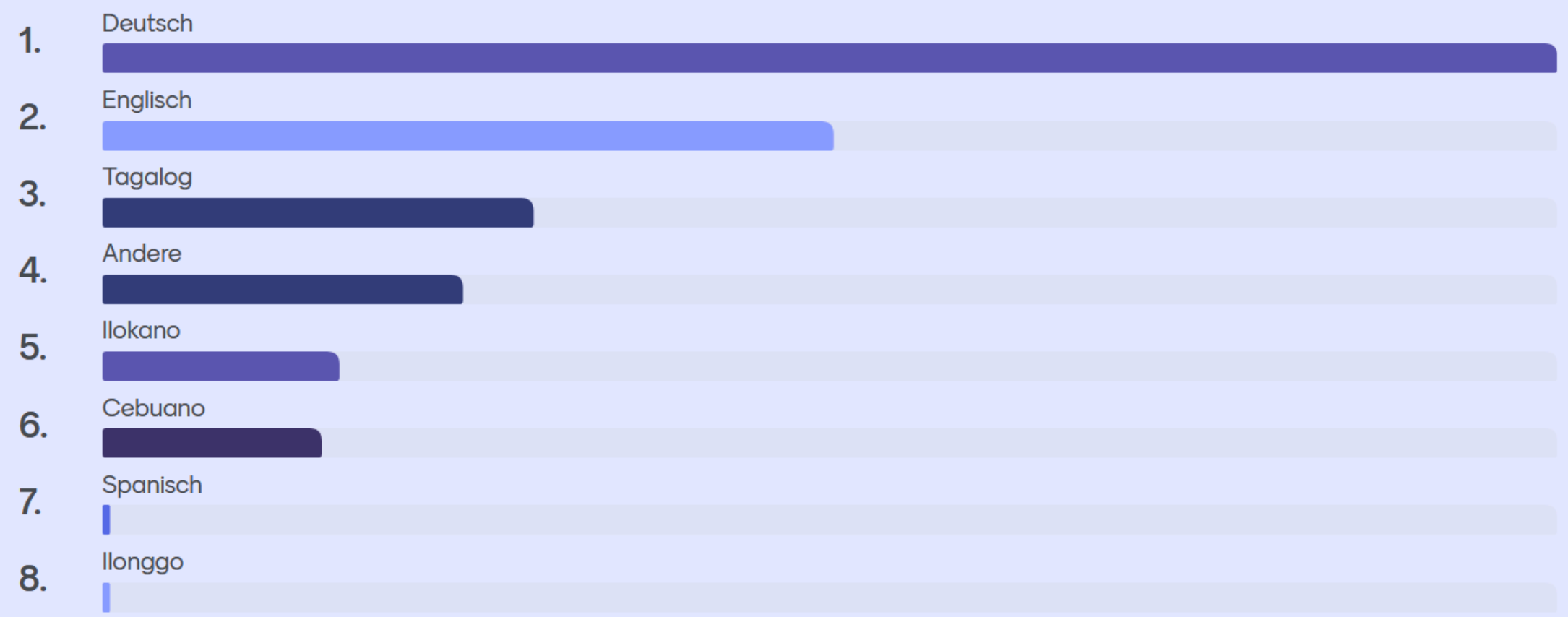
1. MIT WELCHEN  
SPRACHEN BIST DU  
AUFGEWACHSEN? WIE  
GEHST DU MIT  
SPRACHBARRIEREN UM?



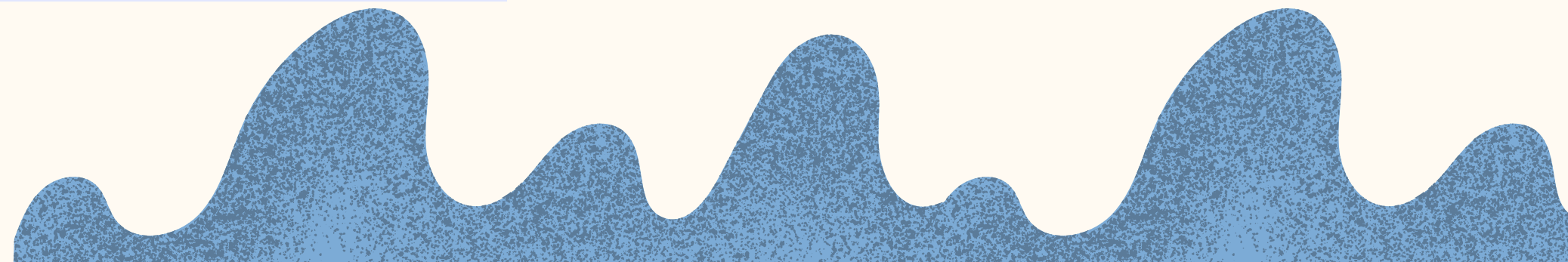
joinatment.com | use code 2230977



# Mit welchen Sprachen bist du aufgewachsen?

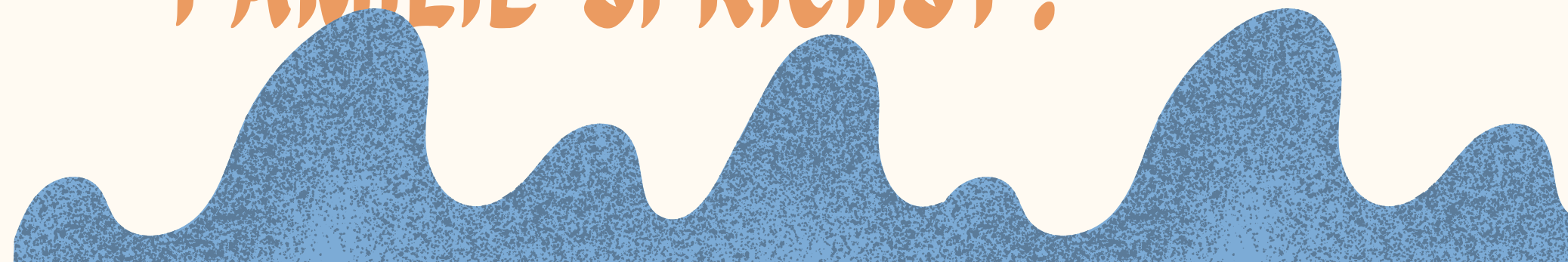
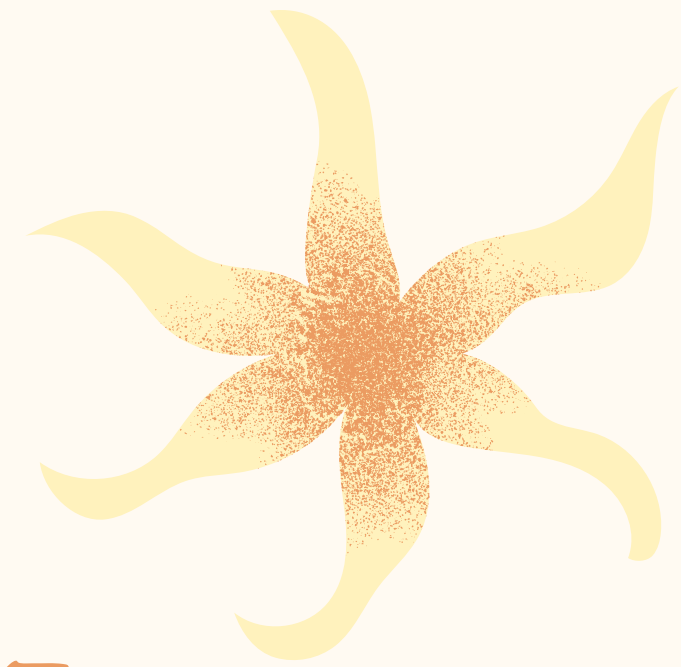
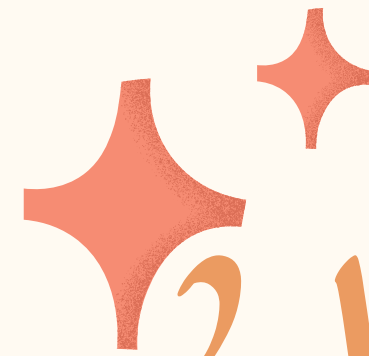


**1. MIT WELCHEN SPRACHEN BIST AUFGEWACHSEN? WIE GEHST DU SPRACHBARRIEREN UM?**



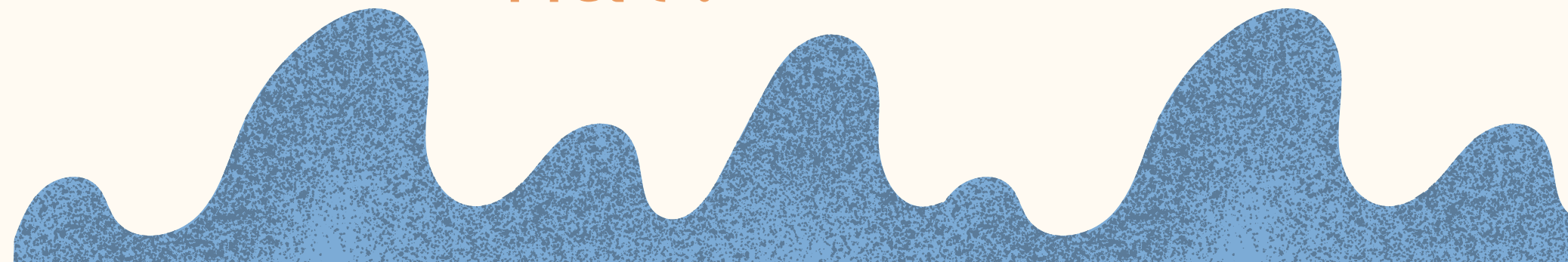
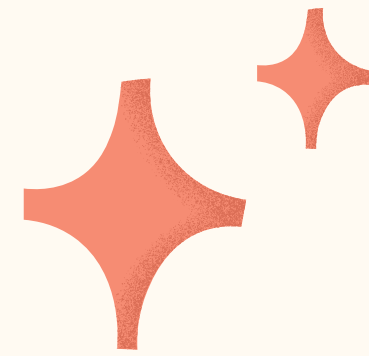


2. WELCHEN  
STELLENWERT HAT  
SPRACHE FÜR DICH IM  
ALLTAG, WENN DU MIT  
DEINER  
(PHILIPPINISCHEN)  
FAMILIE SPRICHST?



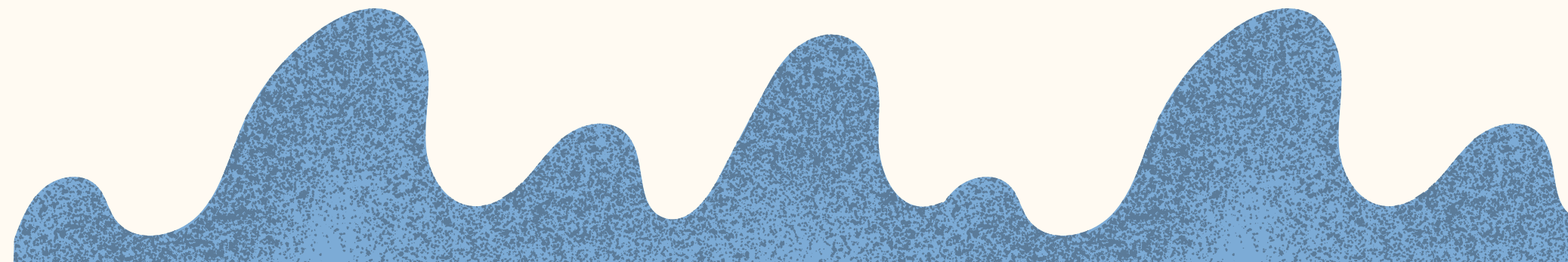
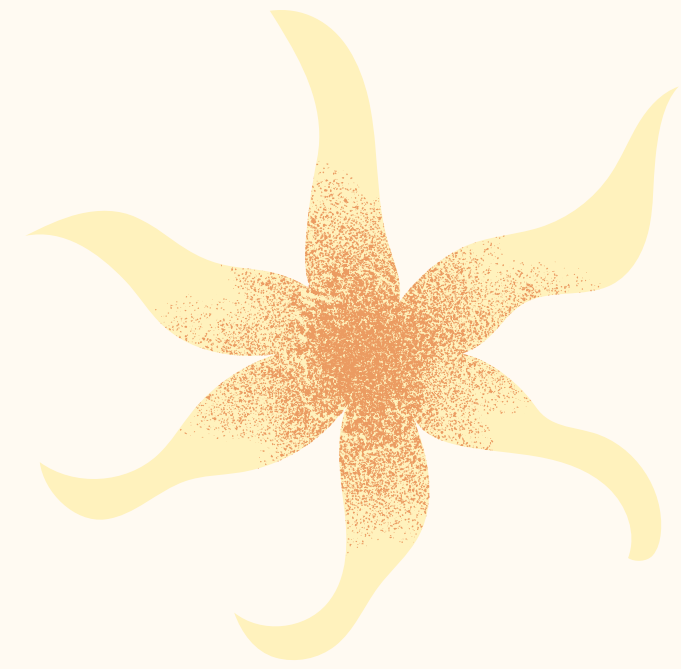
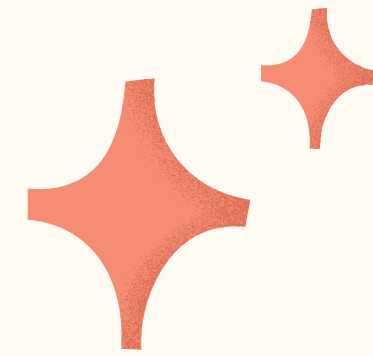


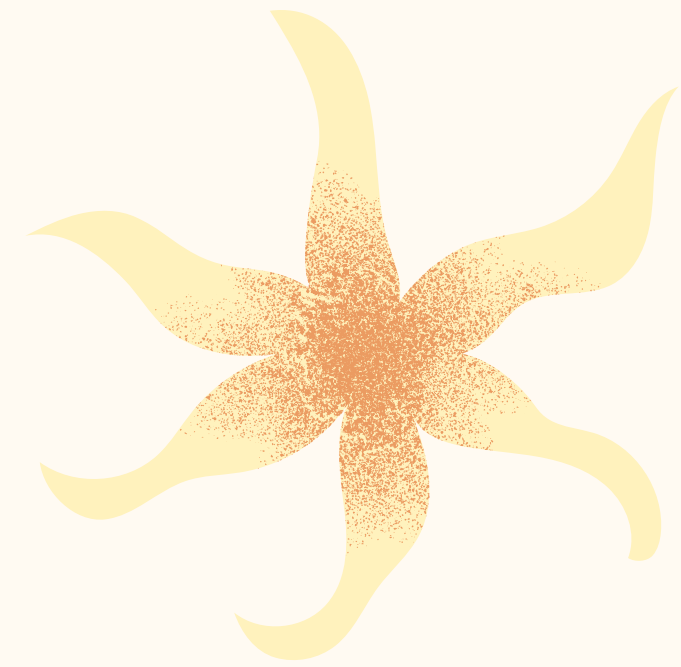
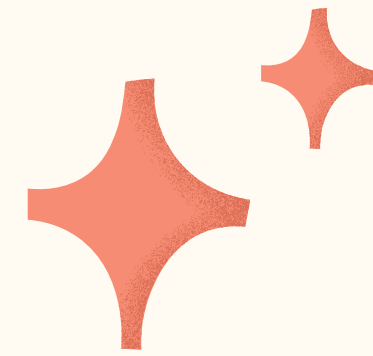
3. Erinnerst du dich an Momente, in denen Sprache zu Missverständnissen, unangenehmen oder auch lustigen Situationen geführt hat?



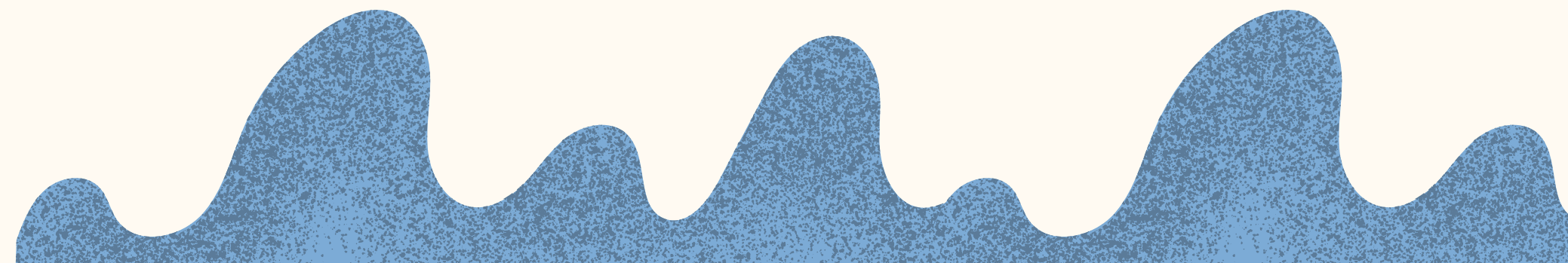


4. Wie hilft dir  
Sprache andere  
Lebensweisen besser  
zu verstehen?

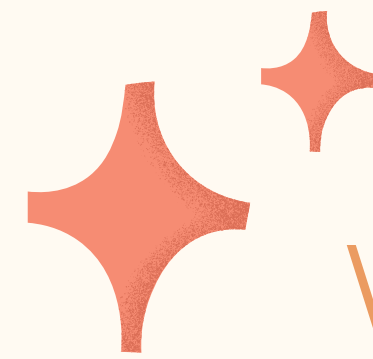
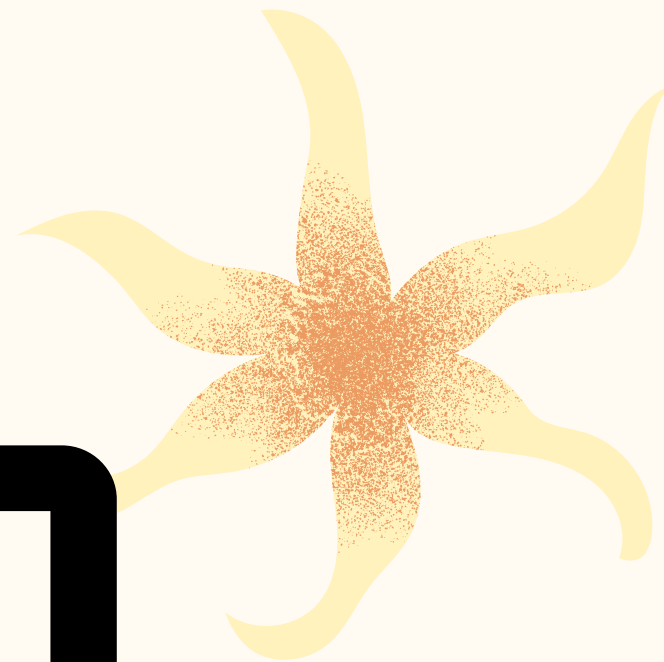
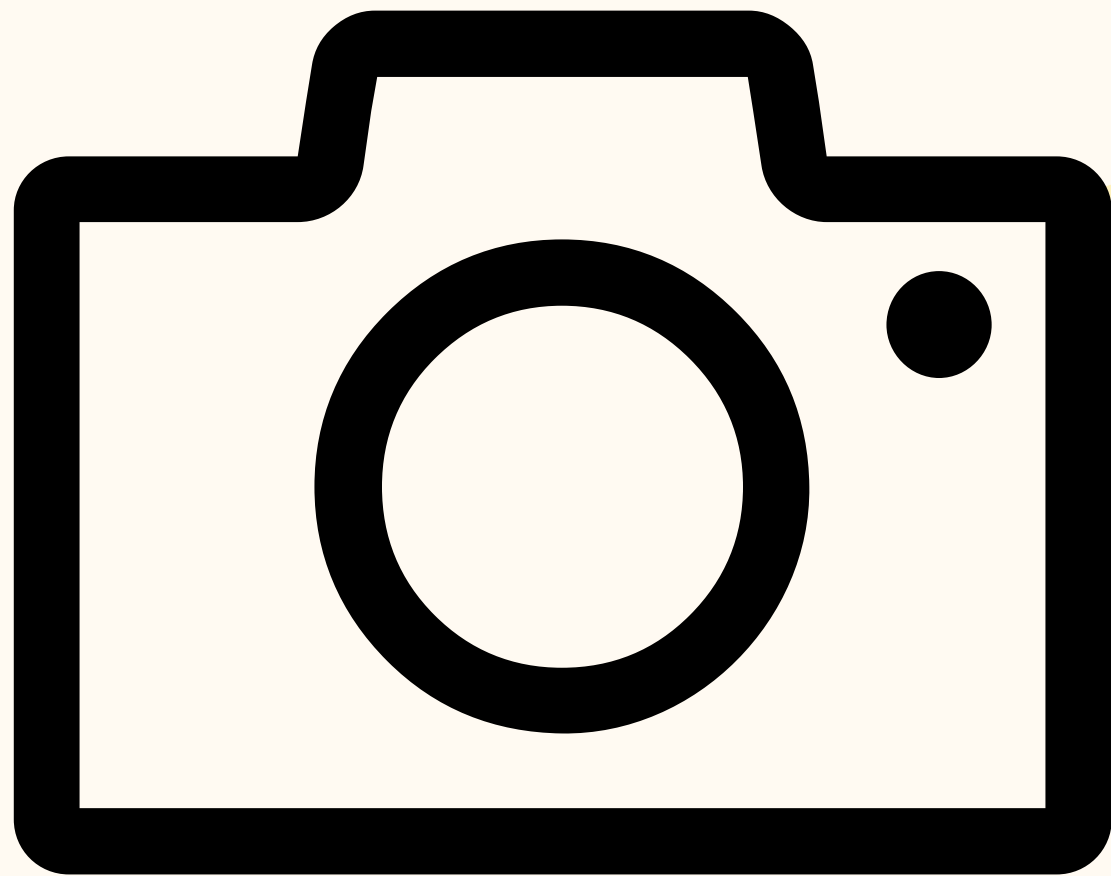




Vorstellung:  
Ausstellung "Rumble  
in the Archive,  
Lenny und Stephanie

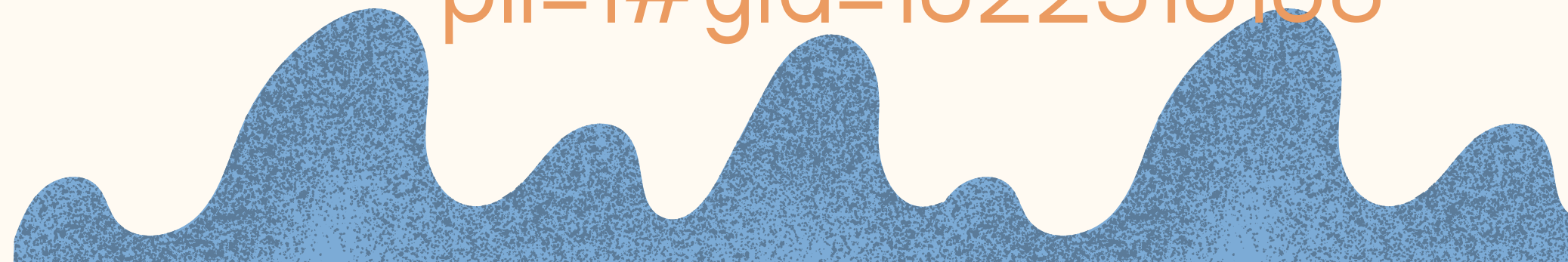


Gruppenfoto



Abschluss  
Nächstes Treffen:  
Wer moderiert und  
Vorstellung Projekt?  
Aileen?

[https://docs.google.com/spreadsheets/u/0/d/13XmN4QBjhLtvIO\\_Z6VR0Ci38Zx1JNKxQnnMnFFEkps/htmlview?pli=1#gid=1922319168](https://docs.google.com/spreadsheets/u/0/d/13XmN4QBjhLtvIO_Z6VR0Ci38Zx1JNKxQnnMnFFEkps/htmlview?pli=1#gid=1922319168)





MARAMING SALAMAT SA

LAHAT